



A. Általános rész:

A TRUMPF és a Vevő közötti valamennyi jogviszonyra irányadó szerződési feltételek

- I. Általános rész
- II. Szállítási és teljesítési határidő, szállítási és teljesítési késedelem
- III. Szállítási feltételek, fizetési feltételek, díjak
- IV. A tulajdonjog fenntartása
- V. Hibák miatt támasztott igények („szavatosság”)
- VI. Kártérítési felelősség
- VII. Szavatossági idő, egyéb elévülés

B. Különleges rész:

Bizonyos szállításokra és szolgáltatásokra az Általános rész kiegészítéseként érvényes szerződési feltételek

- VIII. Közvetítói tevékenység
- IX. Szerszámgépekre, berendezésekre, lézersugaras gépekre és lézeres rendszerekre érvényes rendelkezések
- X. Árukra vonatkozó általános megrendelési, számlázási, fizetési, szállítási és reklamációs feltételek
- XI. Szoftverekre érvényes rendelkezések

C. Szervizszolgáltatások és szervizszerződések:

A TRUMPF által nyújtott szervizszolgáltatásokra és szervizszerződésekre irányadó szerződési feltételek

- XII. Szervizszolgáltatásokra érvényes rendelkezések
- XIII. Egyes szervizszerződésekre vonatkozó részletes szabályok
- XIV. Állapotfelmérés
- XV. Díjak és megfizetésük
- XVI. A szerződés időtartama, a díjak emelése

D. Szoftver szervizszerződések:

A TRUMPF által nyújtott szoftver szervizszerződésekre irányadó szerződési feltételek

- XVII. Szoftver szervizszolgáltatásokra érvényes általános rendelkezések
- XVIII. Szoftver szervizszerződésekre vonatkozó részletes szabályok
- XIX. Díjak és megfizetésük
- XX. A szerződés időtartama, a díjak emelése

A. Általános rész:

A TRUMPF és a Vevő közötti valamennyi jogviszonyra irányadó szerződési feltételek

I. Általános rész

1. Az alábbi szerződési feltételek képezik a TRUMPF Hungary Kft. (továbbiakban: "TRUMPF") által a vevő (továbbiakban: "Vevő") részére teljesített minden értékesítés, szállítás és szolgáltatás, valamint egyéb jogviszonyok alapját. Jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételek (továbbiakban: "ÁSZF") a TRUMPF Hungary Kft. és a Vevő közötti szerződés elválaszthatatlan alkotórészét képezik. A Vevő saját szerződési feltételei akkor sem válnak a szerződés részévé, ha a TRUMPF ennek nem mond kifejezetten ellent a megbízás elfogadásakor.
2. Jelen ÁSZF hatálya ellenkező megállapodás hiányában nem terjed ki azon szerződésekre, amelyeket TRUMPF a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: "Ptk.") szerinti fogyasztóval köt.
3. Amennyiben Vevő a TRUMPF cégcsoportjába tartozó egyéb társaságtól rendel meg, illetve vásárol terméket vagy egyéb szolgáltatást, úgy annak a cégcsoportba tartozó vállalatnak szerződéses feltételei alkalmazandók az adott jogviszony tekintetében az adott társaság és a Vevő között.
4. Jelen ÁSZF rendelkezései nem alkalmazandók a TRUMPF cégcsoportba tartozó más társaságtól beszerzett termékek, gépek, TRUMPF által végzett szavatossági körön belül eső szolgáltatások keretében végzett teljesítésekre akkor sem, ha ezen szolgáltatások tekintetében a TRUMPF jár el a cégcsoport más társasága megbízásából és helyett.
5. A megkötött szerződések melletti esetleges szóbeli kiegészítő

megállapodások nem érvényesek. A kiegészítő megállapodások és a szerződésmódosítások csak írásos formában érvényesek, amely előírás jelen feltételre is vonatkozik.

6. A TRUMPF és a Vevő közötti jogviszonyokra kizárólag a magyar jog alkalmazandó, a Bécsi Vételi Egyezmény (CISG) és a Nemzetközi Magánjog rendelkezéseinek kizárásával.
7. Felek járásbírói hatáskörbe tartozó ügyekben kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét.
8. A fizetések vagy más saját szolgáltatások visszatartására vagy ellenkövetelésekkel szembeni beszámítására vonatkozó jog – a jelen ÁSZF-ben foglaltak mellett is – a Vevőt csak akkor illeti meg, ha visszatartási joga vagy ellenkövetelése nem vitatottak, azokat jogerősen megállapították, vagy azokra vonatkozóan a Vevő javára szóló egyéb kötéserővel bíró döntés van érvényben. Ez nem érinti a Vevőnek azt a jogát, hogy a nem teljesített szerződés miatt kifogást emeljen.
9. TRUMPF bármikor jogosult a műszaki változtatásokra, ha azok a fejlesztést célozzák.
10. Vevő hozzájárul ahhoz, hogy TRUMPF a Vevővel lebonyolított áru- és fizetési forgalom adatait a megbízás lebonyolítása céljából kezelje.
11. Felek kötelesek a szerződés előkészítése, megkötése és teljesítése során a másik fél vonatkozásában megismert információt, adatot üzleti titokként megőrizni, és harmadik személlyel kizárólag a másik fél írásos engedélyével közölni. A titoktartási kötelezettség megszegése miatt Felek a Ptk. szerinti kártérítési felelősséggel tartoznak.
12. Felek jogviszonyára az ÁSZF szerződéskötés időpontjában hatályos változata irányadó. TRUMPF jogosult az ÁSZF-et egyoldalúan módosítani, folyamatos szolgáltatások esetén a mindenkor hatályos ÁSZF alkalmazandó. A mindenkor hatályos ÁSZF, illetve az esetleges módosításokról szóló felhívás megtekinthető a TRUMPF weboldalán is.

II. Szállítási és teljesítési határidő, teljesítési akadályok

1. A szállítási és teljesítési határidőt a TRUMPF és a Vevő közötti megállapodások tartalmazzák. A határidő csak akkor minősül fix határidőnek, ha azt a felek kifejezetten kikötötték. A határidő TRUMPF részéről történő betartásának előfeltétele, hogy a szerződő felek teljes mértékben tisztáztak minden gazdasági és műszaki részletet a szerződéssel kapcsolatban, és a Vevő teljesítette valamennyi kötelezettségét, például a közreműködés terén érvényes különös kötelezettségeket, rendelkezésre bocsátásokat, műszaki vagy egyéb előfeltételek biztosítását vagy előlegfizetést. Amennyiben ez nem áll fenn, a szállítási/teljesítési határidő megfelelően meghosszabbodik. Amennyiben a szállítási/teljesítési terjedelelem módosítása utólag szükségessé válik, vagy azt a Vevő kéri, a szállítási/teljesítési határidő szintén megfelelően meghosszabbodik. TRUMPF mindaddig jogosult a késedelem, vagy egyéb szerződésszegés jogkövetkezménye nélkül megtagadni a teljesítést, ameddig a biztonságos, szerződésszerű teljesítés feltételeit Vevő nem biztosítja. Amennyiben a szállítás/teljesítés a Vevőnek felróható ok miatt késik, Vevőt terhelik a szállítás/teljesítés határidejének meghosszabbodásával járó egyéb költségek (raktározási költségek, szállítás költségek, finanszírozási költségek, saját és alvállalkozói extra munkák költségei (felszedés, telepítő eszközök költségei), extra utazási költségek és a betervezetten felüli extra szervizmunkák díjai és egyéb adminisztratív költségek).
2. Amennyiben a szállítási/teljesítési késedelem előre nem látható, nem a TRUMPF-nak felróható körülményekre vezethető vissza, TRUMPF nem felel a késedelemért, és a szállítási/teljesítési határidő megfelelően meghosszabbodik. Ez érvényes arra az esetre is, ha a TRUMPF beszállítói hibás árut vagy nem megfelelő időben szállítottak, amennyiben a TRUMPF a szállítandó árukat fedező beszerzésre kényszerült, és nem róható fel számára a beszállítói általi hibás, vagy nem megfelelő időben történő áruszállítás. TRUMPF a lehető leghamarabb közli a Vevővel az ilyen körülmények fennállásának kezdetét és várható végét.
3. Amennyiben előre nem látható, nem a TRUMPF-nak felróható



körülmények a II. 2. pont értelmében a szerződés teljesítését a TRUMPF számára előre nem látható, vagy a szerződés célját veszélyeztető ideig megnehezítik, és a teljesítési akadály csak a TRUMPF-tól nem elvárható ráfordításokkal szüntethető meg, TRUMPF jogosult elállni a szerződéstől. TRUMPF ilyen esetben köteles haladéktalanul tájékoztatni a Vevőt a teljesítést megnehezítő körülményekről, és a szerződéstől való elállás után haladéktalanul visszaszolgáltatni a Vevő részére a már kézhez vett és teljesített ellenszolgáltatásokat. Az ezek megtérítésére vonatkozó igényen túl a Vevő nem léphet fel követelésekkel.

III. Szállítási feltételek, fizetési feltételek, díjak

1. A TRUMPF részéről a Vevő számára történő áruszállításokra – feltéve, hogy kötelezően alkalmazandó magyar jogi normát nem sért – az INCOTERMS-klauzulák érvényesek, azok mindenkor hatályos változatában. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF valamennyi áruszállítására az „EXW (Ex Works) TRUMPF-gyár” INCOTERMS-paritás szerint kerül sor. Amennyiben a megállapodás szerint a TRUMPF köt biztosítást a szállításra, az csak az üzemből a Vevő telephelyének határáig történő szállításra érvényes.
2. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF által kiállított minden számla a Vevő általi kézhezvételtől számított 30 napon belül, levonások nélkül fizetendő a TRUMPF által mindenkor megadott számlaszámra. A fizetés időben való teljesítésére a TRUMPF bankszámláján történő jóváírás időpontja irányadó.
3. A TRUMPF fenntartja a jogot arra, hogy a Vevőtől teljes vagy részleges előlegfizetést kérjen.
4. A megállapodott árak – ha nincs ettől eltérően feltüntetve – mindig nettó árak, az esetlegesen fizetendő, a szállítás vagy teljesítés időpontjában mindenkor érvényes mértékű, törvényi általános forgalmi adó nélkül.
5. A nagy értékű (TRUMPF által ilyenként megjelölt) komponensekre érvényes **xChange koncepció**: A TRUMPF által értékesített gépek tekintetében az xChange koncepcióba tartozónak minősített komponensekre a TRUMPF a **szállítást követő első évben 100%, a második évben 75%, a harmadik évben 50% és a negyedik évben 25% kedvezményt ad az adott alkatrészt mindenkor érvényes listaárából**. A kedvezmény érvényesítésének feltétele a meghibásodott alkatrész visszaszolgáltatása a TRUMPF részére, valamint cserealkatrész szállítása a TRUMPF részéről Magyarország területén belül. Magyarország területén kívüli címekre külön, az egyes országokra érvényes feltételek vonatkoznak. A fentiek nem érintik a Vevő jogát arra, hogy a TRUMPF szavatossági felelőssége miatt követeléseket támasszon. **Használt dolgok** vásárlása esetén az xChange koncepció nem alkalmazható.

IV. A tulajdonjog fenntartása

1. A TRUMPF fenntartja az adásvételi, szállítási, vállalkozói vagy egyéb szolgáltatási tárgyára vonatkozó tulajdonjogát az adott szerződés szerinti valamennyi fizetési kötelezettség teljes körű teljesítéséig, ideértve az esetlegesen azok mellett érvényes mellékszolgáltatások teljesítését is.
2. A Vevő a tulajdon jogfenntartás alatt álló tárgyat nem idegenítheti és nem terhelheti meg semmilyen módon, így nem zálogosíthatja el, valamint nem teheti egyéb biztosíték tárgyává valamennyi fizetési kötelezettség teljes körű teljesítéséig.
3. A szabályszerű üzletvitel keretében a Vevő csak akkor jogosult az ilyen termék feldolgozására vagy elidegenítésére valamennyi fizetési kötelezettség teljes körű teljesítése előtt – az elzálogosításra vagy a biztosítékként történő megterhelésre azonban ekkor sem jogosult –, ha az árut igazolhatóan integrátorként vagy egyéb közvetítő kereskedőként rendelte meg, valamint ha nem esett fizetési késedelembe, továbbá nem áll fenn vele szemben ok semmilyen természetű fizetési képtelenségi eljárás megindítására. A harmadik személyekkel szemben az áru feldolgozásából vagy elidegenítéséből eredő minden követelését a Vevő ezennel előzetesen a TRUMPF-ra engedményezi a TRUMPF fizetési követeléseinek biztosítékaként. Ez az engedményezés tekintet nélkül fennáll arra, hogy a tulajdonjog

fenntartása alatt álló árut feldolgozás nélkül vagy azt követően idegenítették-e el. Az engedményezéstől függetlenül a Vevő továbbra is jogosult a követelés behajtására, és a TRUMPF addig nem hajtja be a követelést, amíg a Vevő nincs fizetési késedelembe, valamint nem áll fenn vele szemben ok fizetési képtelenségi eljárás megindítására. A Vevő a tulajdonjog fenntartása alatt álló áru feldolgozását vagy társítását más dolgokkal kizárólag a TRUMPF számára végzi. Amennyiben az érintett árut más, nem a TRUMPF ingóságaival, dolgaival egyesítik, a TRUMPF céget az így újonnan keletkezett dologra vonatkozóan közös tulajdon illeti meg a tulajdonjog fenntartása alatt álló áru és az ahhoz kapcsolódó más dolgok beszerzési értékének arányában a feldolgozás pillanatában.

4. Elzálogosítás, lefoglalás vagy harmadik személyek által foganatosított egyéb rendelkezések esetén a Vevő köteles erről a TRUMPF-ot haladéktalanul értesíteni.
5. A Vevő szerződésellenes magatartása – különösen fizetési késedelem – esetén a TRUMPF a szerződéstől való elállást követően jogosult a tárgy visszavételére, a Vevő pedig köteles annak kiadására. TRUMPF ebben az esetben saját választása szerint kérheti, hogy a Vevő a tárgyat, saját költségére és kockázatára a TRUMPF székhelyére/telephelyére leszállítsa, vagy megengedje a TRUMPF számára a tárgy elszállítását a helyszínről. Amennyiben a TRUMPF a tárgy elszállítását választja, a Vevő köteles a TRUMPF számára a telephelyre akadályoztatás nélküli belépést és a tárgyhöz hozzáférést biztosítani a leszerelés és az elszállítás idejére, valamint az elszállítást esetlegesen akadályozó tényezőket saját költségére elhárítani. A TRUMPF az egyéb károk megtérítésére vonatkozó követelése mellett követelheti a Vevőtől a leszerelés és az elszállítás költségeinek megtérítését is.

V. Hibás teljesítés („szavatosság”)

1. Amennyiben az adásvétel tárgya vagy a szolgáltatás már a kárveszély átszállásának időpontjában hibákkal rendelkezik, a TRUMPF a további követelések kizárásával, azonban a VI. fejezet szerinti kártérítési felelősség figyelembevételével, csak a következő rendelkezések szerint vállal felelősséget:

1.1 TRUMPF a szerződés tárgyának valamennyi hibás alkatrészét saját választása szerint díjmentesen kijavítja vagy hibátlanra cseréli (továbbiakban: „utóteljesítés”). A TRUMPF ennek során az utóteljesítésnek az összes körülmény figyelembevételével alapján megfelelőnek ítél és az azzal járó költségek tekintetében arányos formáját választja. **Az adásvétel tárgyának, azaz a teljes gép kicserélése esetén a Vevő köteles a TRUMPF részére megtéríteni a kicserélt, eredetileg szállított tárgy használatának ellenértékét.**

1.2 A teljesítés helye az utóteljesítés tekintetében a szerződés tárgyára vonatkozóan megállapodott rendeltetési hely, ha a TRUMPF a szerződés megkötésének időpontjában szervizzel rendelkezett a rendeltetési hely szerinti országban, egyéb esetben a Vevő magyarországi székhelye. A TRUMPF fenntartja a jogot arra, hogy a javítási munkákat – amennyiben azok szükségesek – a TRUMPF üzemében végezze el. Alapesetben a TRUMPF viseli az utóteljesítés költségeit, ideértve a szállítási és útiköltségeket, munkadíjakat és anyagköltségeket az utóteljesítés teljesítési helyéig. Amennyiben a szerződés tárgyát a Vevő más helyre szállította, és emiatt az utóteljesítés költségei növekednek, a többletköltségeket a Vevő tartozik viselni a TRUMPF teljesítés időpontjában érvényes árlistája alapján, amelyet TRUMPF kérésre átad a Vevő részére. Amennyiben a külföldön felmerülő többletköltségeket a Vevő tartozik viselni, azokra az adott országban érvényes elszámolási díjszabás érvényes.

1.3 A Vevő csak akkor jogosult szavatossági időn belül valamilyen hiba miatt elállni a szerződéstől vagy a szerződéses ár csökkentését kérni, ha a TRUMPF – a jogszabályok szerinti kivételek figyelembevételével – az utólagos kijavítás vagy az utóteljesítés vonatkozásában kitűzött, méltányos határidőt eredménytelenül elmulasztotta, vagy ha az utóteljesítés ismételen sikertelenül járt, és a további utóteljesítési kísérletek a Vevő által nem elvárhatók. Az elállás joga ezekben az esetekben olyan hibákra korlátozódik, amelyek korlátozzák a használhatóságot.



1.4 Kártérítési igények csak a VI. fejezetben foglaltak szerint támaszthatók.

1.5 Az alkatrészeknek vagy szerszámoknak (pl. stancoló- és hajlítószerszámok, lencsék, fűvókák, kicsatoló tükrök, külső sugárterelő optikák) a rendeltetésszerű használat során előforduló, szokásos kopására hibás teljesítés miatti követelések nem alapíthatók.

1.6 Kizárt a hibás teljesítésre alapozott igény érvényesítése, ha a hiba azon alapul, hogy a Vevő nem tartotta be a telepítési vagy a használati utasítást, elmulasztotta a szerződés tárgyának előírt karbantartását, vagy a karbantartási előírásokkal (használati utasítás) ellentétesen járt el, illetve az adásvétel tárgyát egyéb módon rendeltetésellenesen használta. A karbantartás során alapvetően eredeti TRUMPF pótl- és kopóalkatrészeket kell felhasználni.

1.7 Amennyiben a szerződés tárgya belföldön harmadik személyek szabadalmi vagy szerzői jogait sérti, a TRUMPF saját költségén megszerzi a Vevő számára a jogot a további használatra, vagy az adásvétel tárgyát a Vevő számára elfogadható módon úgy módosítja, hogy az oltalmi jogok megsértése megszűnjön. Amennyiben ez gazdaságilag méltányolható feltételek mellett, vagy megfelelő határidőn belül nem lehetséges, mind a Vevő, mind a TRUMPF jogosult a szerződéstől való elállásra.

1.8 A TRUMPF fenti kötelezettségeinek felsorolása – a VI. fejezetben foglaltak figyelembevételével – a szabadalmi vagy szerzői jogok megsértésének esetére nézve kimerítő jellegű. Ezek a kötelezettségek csak akkor állnak fenn, ha

- a Vevő az érvényesített szabadalmi vagy szerzői jogsértések késedelmes közlésével nem járult hozzá a kár mértékének növekedéséhez,
- a Vevő megfelelő mértékben támogatta a TRUMPF-ot az érvényesített igények elhárításában, és lehetővé teszi a TRUMPF számára a módosító intézkedések végrehajtását az előző bekezdés szerint,
- a TRUMPF bármely elhárítási intézkedéssel élhet, beleértve a peren kívüli megállapodást is, és
- a jogi hiba vagy a jogsértés nem maga a Vevő által előidézett okon, különösen nem a Vevő előírásán vagy azon alapul, hogy a Vevő a szerződés tárgyát önhatalmúlag módosította vagy azt nem szerződésszerű módon használta.

1.9 A szoftverekre a fentiek mellett a X. fejezetben foglaltak is vonatkoznak.

1.10A fentiek nem érintik azt, hogy a Vevő nem érvényesíthet nem haladéktalanul kifogásolt, nyilvánvaló vagy felismert hibák miatti igényeket.

2. Amennyiben a Vevő a TRUMPF szükséges jóváhagyásának megszerzése után maga tesz lépéseket olyan hibák elhárítására, amelyekre a fenti rendelkezések szerint a TRUMPF lenne köteles, a Vevő ebben a vonatkozásban nem minősül a TRUMPF teljesítési segédjének. A TRUMPF a Vevő általi ilyen saját eljárás következményeiért kizárólag akkor felelős, ha a Vevő a TRUMPF előírásai és rendelkezései szerint járt el. A TRUMPF abban a mértékben téríti meg a Vevőnek a hiba saját elhárítására fordított költségeket, amilyen mértékben a TRUMPF-nak kellett volna viselnie a költségeket a Vevő saját eljárása nélkül.
3. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, **használt dolgok** adásvétel esetén a hibákért viselt felelősség **kizárt**.
4. A Vevő joga a rosszhiszeműen eltitkolt hibákból, vagy a TRUMPF által a jellemzőkre vagy a működési időre esetlegesen vállalt jótállásból/szavatosságból fakadó követelésekre mindenkor fennáll.

VI. Kártérítési felelősség

1. Bármilyen jellegű, nem a szerződés tárgyában keletkezett károkért a TRUMPF – bármilyen jogcímen – kizárólag az alábbi esetekben felel:
 - szándékosság esetén, vagy
 - a tulajdonos, a törvényes képviselő, a szervék vagy a vezető teljesítési segédek súlyos gondatlansága esetén, vagy

- haláleset, testi sérülés, egészségkárosodás vétkes módon történő előidézése esetén, vagy
- a TRUMPF által rosszhiszeműen eltitkolt hibák esetén, vagy
- egy esetlegesen vállalt jótállás keretein belül, vagy
- amennyiben a termékfelelősségről szóló törvény (Ptk) szerint a TRUMPF-nak kötelező helyállnia személyi sérülésekért vagy dologi károkért.

A fentiek felül a lényeges szerződéses kötelezettségek (különösen az időben történő, hibamentes szállításra vonatkozó kötelezettség) vétkes módon történő megszegése esetén a TRUMPF a nem vezető teljesítési segédek súlyos gondatlansága, valamint enyhe gondatlanság esetén is felel, az utóbbi esetben a szerződésekre jellemző, ésszerűen előre látható károokra korlátozva.

Ezen túlmenő igények nem támaszthatók.

2. A TRUMPF felelősségvállalása különösen azokban a következő esetekben kizárt, amikor azok nem a TRUMPF-nak róhatók fel: alkalmatlan vagy szakszerűtlen alkalmazás, hibás összeszerelés vagy üzembe helyezés a Vevő vagy harmadik személyek részéről, szokásos elhasználódás, hibás vagy hanyag kezelés, nem szabályszerű karbantartás, alkalmatlan üzemi eszközök, hibás építési munkák, alkalmatlan építési alap, vegyi, elektrokémiai vagy elektromos hatások. Amennyiben a Vevő vagy harmadik személy szakszerűtlen javítást végez, a TRUMPF nem felel az ebből fakadó következményekért. Ugyanez érvényes az adásvétel/szolgáltatás tárgyának olyan módosítására, amelyet a TRUMPF előzetesen nem hagyott jóvá.
3. A Vevő azon kártérítési igényeinek elévülésére, amelyek az adásvétel/szolgáltatás tárgyának hibáin alapulnak, a VII. fejezetben foglaltak irányadók.
4. A szoftverekre a fentiek mellett a X. fejezetben foglaltak is vonatkoznak.

VII. Szavatossági idő, egyéb elévülés

1. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a **hibák miatti** – bármilyen jogcímen támasztott – **követelések** a következőktől számított **tizenkét hónapon belül elévülnek**:
 - a) a leszállítás időpontja (olyan vásárlás esetén, ha a TRUMPF nem vállalt kötelezettséget a szerződés tárgyának bevitelére vagy telepítésére),
 - b) a szerződés tárgyának megvalósult vagy megvalósultnak minősülő átvétele (vö. IX.5.) a Vevő részéről (olyan vásárlás esetén, ha a TRUMPF kötelezettséget vállalt a szerződés tárgyának bevitelére vagy telepítésére, lásd a IX. fejezetet, valamint olyan vállalkozói szolgáltatások esetén, amelyek tárgya nem építmény létesítése).
2. Amennyiben a TRUMPF utóteljesítési munkákat végez, a hibák miatti követelések elévülési határideje az utóteljesítéssel érintett részek tekintetében csak akkor kezdődik újra, ha a TRUMPF fenntartások nélkül elismerte az utóteljesítésre vonatkozó kötelezettségét. Az utóteljesítési kötelezettség TRUMPF általi elismerése az elévülési határidő **újrakezdődését csak az elismert hiba vonatkozásában váltja ki. A TRUMPF által méltányosságból elvégzett utóteljesítési munkák nem jelentik a kifogásolt hiba olyan elismerését, így az az elévülési határidő újrakezdődését sem váltja ki. A Vevő a szavatossági jogait a TRUMPF követeléseivel szemben nem számíthatja be a kártérítési igény elévülését követően. A Vevő a kártérítési igényét a TRUMPF követeléseivel szemben nem számíthatja be a kártérítési igény elévülését követően.**
3. A Vevőnek a TRUMPF céggel szembeni – bármilyen jogcímen támasztott – egyéb követeléseivel attól az időponttól számított tizenkét hónapon belül érvényesítenie kell, amikor a Vevő azokról tudomást szerzett, vagy azokról súlyos gondatlanság nélkül tudomást kellett volna szereznie.
4. A szándékosság, a termékfelelősségről szóló jogszabályi rendelkezések szerinti követelések, valamint az olyan vállalkozói szolgáltatások esetére vonatkozó, jogszabály szerinti elévülési határidők, amelyek tárgya építmény létesítése, változatlanul érvényesek.

Egyebekben bizonyos szállításokra és szolgáltatásokra a fentiek mellett a következő oldalakon található szabályozások is érvényesek.

B. Különleges rész:

Bizonyos szállításokra és szolgáltatásokra az Általános rész kiegészítéseként érvényes szerződési feltételek

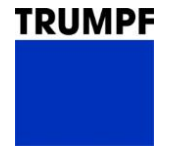
VIII. Közvetítói tevékenység

- Társaság kijelenti, hogy közvetítói tevékenységet folytat a TRUMPF Werkzeugmaschinen GmbH + Co. KG (továbbiakban: "TRUMPF GmbH") és a Vevő között, amely keretében az alábbi szolgáltatásokat végzi térítésmentesen Vevő részére:
- TRUMPF tájékoztatja Vevőt a TRUMPF GmbH által forgalmazott különböző termékek jellemzőiről, illetve Vevő rendelkezésére bocsátja ezen termékekre vonatkozó dokumentációt (brossúra, termékleírás, használati útmutató, nyilatkozatok, stb.).
- Amennyiben a TRUMPF GmbH által értékesítésre/szállításra kínált termék egy példánya a TRUMPF rendelkezésére áll, azt bemutatja Vevő részére.
- TRUMPF lehetőséget biztosít arra, hogy a Vevő és a TRUMPF GmbH között szerződészkötés érdekében az érintett felek között közvetítsen, amely során
 - közreműködik az érintett felek között, a Termék jellemzőivel és tulajdonságaival, kapcsolatos kommunikációban;
 - közreműködik az érintett felek közötti, a Termék vonatkozásában megkötendő szerződéssel kapcsolatos kommunikációban;
 - Vevő kérésére gondoskodik a Termékek szállításával kapcsolatos árajánlat bekéréséről;
 - megküldi a Vevő megrendelését a TRUMPF GmbH részére;
 - Az érintett felek között létrejött szerződés teljesítésével kapcsolatos kommunikációban közreműködik;
- TRUMPF a Vevő és a TRUMPF GmbH között szerződészkötés során a Vevő megbízottjaként jár el. TRUMPF a szerződés teljesítése során és a szerződéssel, a Termékkel vagy a TRUMPF GmbH egyéb szolgáltatásával, illetve magatartásával kapcsolatban TRUMPF-ot semmilyen felelősség nem terheli. A Vevő és a TRUMPF GmbH között létrejött jogviszonyból származó valamennyi kötelezettség a TRUMPF-ot nem terheli.
- TRUMPF közvetítói szolgáltatásával kapcsolatban kizárólag abban az esetben tartozik kártérítési felelősséggel, amennyiben Vevő igazolja, hogy kárát a TRUMPF-nak felróható szándékos, erre irányuló magatartása, illetve súlyos mulasztása okozta.
- TRUMPF által az ügyfélnek nyújtott információk, illetve tájékoztatások tájékoztató jellegűek. Külön, erre vonatkozó nyilatkozat hiányában, a TRUMPF által a Vevő részére nyújtott tájékoztatás nem minősül ajánlattételnek, illetve bármilyen kötéserővel rendelkező nyilatkozatnak.
- A TRUMPF közvetítói tevékenysége során megkötött szerződések és azok teljesítése tekintetében TRUMPF nem tartozik semmiféle jótállási, termék- vagy kellékszavatossággal.
- TRUMPF közvetítói szolgáltatását térítésmentesen nyújtja Vevő részére. Vevő tudomásul veszi, hogy TRUMPF nem köteles és nem kötelezhető fenti tevékenységének végzésére.
- A Vevő és a TRUMPF GmbH között létrejött szerződésből eredő szavatossági, jótállás vagy bármilyen egyéb kötelezettségek közvetlenül nem terhelik TRUMPF-ot.
- Fentiek szerinti rendelkezések – értelemszerűen – alkalmazandók TRUMPF azon közvetítói tevékenysége tekintetében, amelyet a Vevő és a TRUMPF GmbH között létrejött szerződés teljesítésével és utóteljesítésével (jótállás, kellékszavatosság, stb.) kapcsolatban végez. Minden olyan esetben, amikor TRUMPF megbízottként jár el a Vevő és a TRUMPF GmbH között létrejött szerződés teljesítésével/utóteljesítésével, TRUMPF magatartása TRUMPF GmbH magatartásának tekintendő.

IX. Szerszámgépekre, berendezésekre, lézergusarú gépekre és lézeres rendszerekre vonatkozó általános rendelkezések

- Előzetes átadás-átvétel:** Amennyiben a felek a szerződés tárgyának kiszállítása előtt a TRUMPF cégcsoport gyárában történő **előzetes átadás-átvételben** állapodtak meg, ennek során a TRUMPF cégcsoport által meghatározott standard eljárásra kerül sor a működőképesség igazolása céljából. Erről jegyzőkönyv készül, amelyet mindkét félnek alá kell írnia. Ilyen esetben a Vevő köteles az előzetes átadás-átvétel előtt időben mintadarabokat térítésmentesen rendelkezésre bocsátani tesztfuttatások céljára.
- Átvétel:** A Vevő a szerződés tárgyának átvételét – az esetleges hibák miatti követelések támasztásától függetlenül – kizárólag lényeges hiba fennállása esetén tagadhatja meg. Részszállítások megengedettek, amennyiben azok elfogadása a Vevőtől elvárható.
- A berendezés bevitel:** A szerződés tárgyának bevitel (= a szállított tárgy bevitel a szállítóeszköztől a telepítés helyéig) csak akkor tartozik a TRUMPF feladatai közé, ha arról a felek kifejezetten megállapodtak.
Amennyiben a felek a berendezés **TRUMPF általi bevitelében** állapodtak meg, a TRUMPF a következő szolgáltatások elvégzésére köteles, emellett a TRUMPF-ot a bevitel során a Vevő alábbi közreműködési kötelezettsége miatt korlátozott kockázatviselés terheli:
A szerződés tárgyát valamennyi tartozékával együtt a TRUMPF által megbízott szállítóvállalat rakodja le a szállítójárműről, szállítja a telepítés helyére és helyezi el a telepítés helyén. A bevitel keretében a TRUMPF biztosítja az összes emelő- és szállítóeszközt. A Vevő köteles a bevitel során díjmentesen támogatni a TRUMPF céget, valamint gondoskodni arról, hogy (a) a telepítés helye mentes az akadályoktól, (b) a szállítási útvonal hossza nem haladja meg a 200 m-t, és (c) a szállítási útvonal sík terepen, megszakítások nélkül halad, és nem tartalmaz az út úrszelvényébe belógó tárgyakat. A szolgáltatás terjedelme nem tartalmazza a szerződés tárgyának újbóli megemelését a telepítés helyén (pl. olajteknőre vagy lábakra helyezése miatt).
- Telepítés és üzembe helyezés:** A szerződés tárgyának telepítése és üzembe helyezése csak akkor tartozik a TRUMPF feladatai közé, ha arról a felek kifejezetten megállapodtak. Amennyiben a felek a berendezés **TRUMPF általi telepítésében és üzembe helyezésében** állapodtak meg, a felek a következő szolgáltatásokkal és közreműködéssel tartoznak egymásnak:
 - A szerződés tárgyának telepítését a végleges telepítési helyen a TRUMPF szerviztechnika vagy a TRUMPF által megbízott partner végzi. A Vevő által teljesítendő összes előfeltételt a telepítési és üzemeltetési feltételek, valamint a TRUMPF által kiadott telepítési terv tartalmazza, amelyeket a TRUMPF a megbízás visszaigazoláskor átad a Vevőnek, és amely előfeltételeket a Vevőnek határidőre teljesítenie kell. A folyamat késlekedések nélküli, zavartalan lebonyolítása érdekében a Vevő köteles az összeszerelésért felelős szerviztechnikus számára díjmentesen megfelelő segítő személyzetet és szükség esetén emelőeszközöket rendelkezésre bocsátani.
 - A telepítés után kerül sor az üzembe helyezésre – beleértve a működés-ellenőrzést is – a TRUMPF szerviztechnika által, a TRUMPF által meghatározott standard eljárás keretében. Amennyiben a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv értelmében „részben kész gépről” van szó, mindössze a működés ellenőrzésére kerül sor, a TRUMPF általi üzembe helyezésre azonban nem.
- Átadás-átvétel:** Amennyiben a felek a szerződésben átadás-átvételben állapodtak meg, vagy az a jogszabály szerint kötelező, a szerződés tárgyának átadás-átvételére a TRUMPF által meghatározott standard eljárás keretében kerül sor.
5.1 A Vevő a működés-ellenőrzés befejezése után köteles az átvételre, kivéve, ha olyan hiba áll fenn, amely korlátozza a használhatóságot. Amennyiben a szerződés tárgyának részfunkciói önállóan használhatók termelési célokra, és átadás-átvételre alkalmasak, a **Vevő részleges átvételekre köteles**. A (részleges) átadás-átvételről jegyzőkönyv készül, amelyet mindkét félnek alá kell írnia.

- 5.2 A (részleges) átadás-átvétel akkor is megtörténtnek minősül, ha a Vevő
- az átadás-átvételt a fennálló átadás-átvételi kötelezettsége (lásd 5.1) ellenére nem írja alá a számára kitűzött, méltányos határidőn belül, vagy azt a TRUMPF általi ismételt felszólítás ellenére megtagadja, vagy
 - az üzembe helyezés vagy a működés-ellenőrzés jelentős ok nélkül késedelmet szenved, és a TRUMPF emiatt a Vevő számára méltányos közreműködési határidőt tűzött ki, amely sikertelenül telt el, vagy
 - a szerződés tárgyát termelési célokra üzembe helyezi.
6. **Betanítás:** Amennyiben a felek arról külön megállapodást kötnek, a fentiekkel egyidejűleg a helyszínen a Vevő alapvetően legfeljebb egynapos betanítására kerül sor a szerződés tárgyának kezelését illetően.
7. **A szolgáltatások akadályozása a berendezés bevitele, telepítése, üzembe helyezése, működés-ellenőrzése vagy a betanítás során:**
- 7.1 Az előre nem látható akadályokat vagy műszaki zavarokat a Vevő köteles haladéktalanul elhárítani. A TRUMPF szerződés szerinti szolgáltatásokon felül szükséges többlétszolgáltatásait vagy a máshogyan nem hasznosítható várakozási időket a Vevő köteles a TRUMPF-nak a szolgáltatás időpontjában érvényes árlistája szerint külön megfizetni, csakúgy mint a TRUMPF által megbízott harmadik személyek többletköltségeit. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a többlétszolgáltatások, várakozási idők vagy többletköltségek a TRUMPF-nak vagy a TRUMPF által megbízott harmadik személyeknek felróható körülményeken alapulnak.
- 7.2 Amennyiben a szolgáltatások elvégzése olyan okokból szenved késedelmet, amelyek sem a TRUMPF-nak, sem a TRUMPF által megbízott harmadik személyeknek nem felróhatók, a TRUMPF megfelelő határidőt szabhat a Vevő számára az akadályok elhárítása céljából. A határidő eredménytelen lejárta után TRUMPF jogosult a szolgáltatások elvégzését megtagadni, és ilyen esetben a Vevő nem hivatkozhat arra, hogy a szolgáltatásokat nem végezték el. TRUMPF követelheti a megállapodott díjazás kifizetését a megtakarított ráfordítások és a saját munkaerői esetleges más módon történő felhasználásából származó bevételek levonásával.
8. Amennyiben a szállítási késedelem TRUMPF-nak felróható, és a Vevőnek emiatt kára keletkezik, a Vevő jogosult a késedelem bekövetkezésétől számított második héttől késedelmi átalányt követelni. Ennek mértéke a késedelem minden teljes hetére a teljes szállítás azon része értékének 0,5%-a, összesen azonban legfeljebb 5%-a, amely a szállítási késedelem miatt nem teljesült időben. A késedelem miatt ezen túlmenő kártérítési igény csak akkor támasztható, ha fennáll valamelyik felelősségkorlátozás alóli kivétel a VI. fejezet szerint. **Használt dolgok** vásárlása esetén a jelen IX.8. pontban foglaltak nem alkalmazhatók.
9. A szállítás tárgyának vagy egyes komponenseinek behozatala, kivitele vagy egyéb szállítása bizonyos feltételek esetén belföldön vagy külföldön engedélyezési kötelezettség alá eshet. A szükséges hatósági engedélyek időben történő beszerzéséért a Vevő felelős.
- X. **Árukra vonatkozó általános megrendelési, számlázási, fizetési, szállítási és reklamációs feltételek**
- A TRUMPF Hungary Kft. (továbbiakban: „TRUMPF”) áruk (ezalatt a TRUMPF GmbH által szerszámgépnek, vagy lézertechnikai berendezésnek nem minősülő alkatrészeket, karbantartási anyagokat és stancoló/élhajlító szerszámokat értjük) megrendelését és szállítását önállóan, vagy a megrendelt árukhoz közvetlenül vagy közvetetten kapcsolódó szolgáltatásokkal együtt a jelen X. fejezetben szereplő feltételek mellett vállalja Vevő részére.
- Jelen X. fejezet rendelkezései a TRUMPF által kiadott ajánlat és megrendelés visszaigazolás bizonylatok elválaszthatatlan részét képezik.
- A fentiekől különböző termékek, áruk és szolgáltatások vonatkozásában a jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételek egyéb fejezetei az irányadók.
1. **Ajánlatadás:** TRUMPF minden esetben kidolgoz egy ajánlatot a szükséges árukra vonatkozóan – függetlenül attól, hogy azt Vevő közvetlenül igényli, vagy szervizszolgáltatással kapcsolatban TRUMPF műszaki ügyfélszolgálat generálja ezt az igényt.
2. **Megrendelés:** TRUMPF megrendeléseket csak írásban fogad el, és csak az azt megelőző ajánlat(ok)ra vonatkozóan, melyeket Vevőnek az alkatresz@hu.TRUMPF.com vagy parts@hu.TRUMPF.com E-mail címekre kell továbbítani. Azonban TRUMPF-nak jogában áll visszautasítani a nem vevői szerverről küldött és az adott megrendeléshez szükséges hatáskörrel nem felruházott vevői munkatárs által küldött elektronikus, írásban történt megrendelést. Az írásos megrendeléssel Vevő tudomásul veszi a következő feltételeket.
3. **Megrendelés visszaigazolás:** Az előző 2. pont alapján Vevő által küldött megrendelést TRUMPF minden esetben írásban igazolja vissza, és ezen megrendelés visszaigazolás tartalmazza a végleges kereskedelmi feltételeket (ár, szállítási határidő).
4. **Áruátvétel:** A Vevő felelőssége, hogy Vevő által a megadott szállítási címre rendelt és az oda beérkező áruk megrendelés szerinti mennyiségi és minőségi állapotáról meggyőződjön (lásd még lentebb 10. pont: Reklamáció). Az áruk tulajdonjoga az árukra vonatkozó számlák TRUMPF által elismert teljes pénzügyi rendezéssel száll át Vevőre.
5. **Számlázás**
- 5.1 A TRUMPF műszaki ügyfélszolgálatának közreműködése nélkül megrendelt (nem a műszaki ügyfélszolgálat szakmai javaslata alapján történő megrendelés) áruk a teljesítéssel egyidejűleg kiszámlázásra kerülnek, függetlenül attól, hogy az árukkal kapcsolatos szervizszolgáltatást Vevő igényelt, vagy sem. Ebben az esetben a megrendelt áruk visszavásárlására (jövőre) csak kivételes esetben van lehetőség, melynek feltételei: az áru nem egyedileg gyártott; a TRUMPF logisztikai csoportjával való előzetes egyeztetés alapján, a TRUMPF raktárába (ECO Magyarország Logisztikai Kft. H-2220 Vecsés, Lőrinci út 61. A épület 6-8-as rámpa) Vevő terhére történő azonnali visszaszállítás; a TRUMPF GmbH jóváhagyása a visszavásárlásra (vállalatcsoport központi engedélye). Mindezen feltételek az eredeti fizetési kötelezettséget nem befolyásolják.
- A végleges jóváírás mértéke a gyártóhely ellenőrzése és szakmai véleménye alapján kialakított jóváírási összegig terjedhet (kivételt képeznek a 25,- € alatti értékű tételek, melyek esetében jóváírás semmilyen körülmények között nem jár).
- 5.2 A TRUMPF műszaki ügyfélszolgálatának közreműködésével rendelt (a műszaki ügyfélszolgálat igazolható szakmai javaslata alapján történő megrendelés) áruk Vevőhöz történő beérkezésük után – amennyiben Vevő az adott áruval kapcsolatban nem igényelt TRUMPF-tól további szolgáltatást – a teljesítéssel egyidejűleg kiszámlázásra kerülnek.
- 5.3 Ha Vevő a TRUMPF műszaki ügyfélszolgálatának szakmai javaslata alapján történő árukra vonatkozó megrendelésével kapcsolatban további szolgáltatást igényel (pl. csere vagy beszerelés stb.) az áruk Vevőhöz történő beérkezése után TRUMPF bizonylatot (szállítólevelet, vagy PROFORMA számlát) állít ki, mely a nyújtott szolgáltatással együtt történő jövőbeni fizetési kötelezettséget valószínűsít. Abban az esetben, ha Vevő a megrendelt árukkal kapcsolatos szervizszolgáltatásra is igényt tart, és a szolgáltatást a TRUMPF műszaki ügyfélszolgálat teljesíti, a megrendelt áruk számlázására a TRUMPF munkatársa által elvégzett szolgáltatás lezárása (Vevő által jóváhagyott – jogosultsággal rendelkező személy által aláírt – munkalap alapján) után rögtön sor kerül. A beépített áruk ára, valamint a teljes szállítási és kezelési költségek a hozzájuk közvetlenül, vagy közvetve kapcsolódó szolgáltatásokkal együtt (TRUMPF által aktuálisan érvényesített díjtételek szerinti óradíjak és a kiszállási díjak, valamint az igazolt munkalap figyelembevételével), tételesen kerülnek megjelenítésre a számlában.
6. **Jóváírás, visszavásárlás**
- TRUMPF általi visszavásárlásra, vagy egyszerű visszáru tevékenységre csak abban az esetben van lehetőség, ha az áruk megrendelése TRUMPF műszaki ügyfélszolgálatának



közreműködésével (lásd fent) történt. Ennek feltételei: TRUMPF logisztikai csoportjával való előzetes egyeztetés és annak pozitív eredménye, valamint ennek következményeként TRUMPF raktárába (ECO Magyarország Logisztikai Kft. H-2220 Vecsés, Lőrinci út 61. A épület 6-8-as rámpa) az egyeztetést követően 5 munkanapon belül történő visszaszállítás. Amennyiben ezek a feltételek nem teljesülnek, az áruk visszavonhatatlanul kiszámlázásra kerülnek.

Az egyedileg gyártott áruk esetében a visszavásárlás vagy visszáru folyamat feltételei: Vevő TRUMPF-hoz benyújtott írásbeli kérelme, annak alapján kizárólag TRUMPF központi engedélye. Jóváírás minden esetben a TRUMPF GmbH által történt bevizsgálás eredményeként megállapított maximális összegig jár. A visszaszállítás – egyedileg gyártott áruk esetében – csakis a TRUMPF GmbH központi engedélyének kézhezvétele után, de 5 munkanapon belül kell, hogy megtörténjen.

A Vevőnek kiszámlázott és a Vevő birtokában vagy tulajdonában lévő TRUMPF gyártmányú áruk visszavásárlás nélküli, TRUMPF-hoz történő visszaszállítására kifejezetten Vevő kérésére, dokumentáltan kerülhet sor, melyek esetében jóváírás a fentiek szerint, illetve TRUMPF által érvényesített dedikált programok esetében és az azokban meghatározott mértékig (a jóváírás pontos maximális összegét minden esetben bevizsgálás határozza meg) jár, bizonylatolása csak visszavásárlással történhet.

7. **Fizetés:** Vevő első megrendelése vagy a megrendelés pillanatában aktuálisan lejárt tartozása esetén a megrendelt áruk szállítása kizárólag előre fizetéssel történhet. Minden egyéb esetben a fizetési határidő 30 naptári nap.
8. **Szállítási költség:** TRUMPF ajánlata és megrendelés visszaigazolása a szállítási költséget nem tartalmazza (Incoterms EXW).
9. **Szállítási határidő:** Általában a megrendelés visszaigazolásától számított 1-2 munkanap. A konkrét szállítási határidőről Vevőt a megrendelés visszaigazolásban tájékoztatjuk.
10. **Reklamáció:** Áruval kapcsolatos reklamációra az áru átvételétől számított 2 munkanap, számlázással kapcsolatos reklamációra a számla kézhezvételét követő 8 naptári nap, bármely más esetben az áruátvételt, illetve a kapcsolódó szolgáltatás TRUMPF általi lezárását követő 15 naptári nap áll rendelkezésre. A bizonyíthatóan (végső esetben a TRUMPF szakmai véleménye alapján) Vevő hibája miatt sérült, vagy időközben használt alkatrészek ára és költségei Vevőt terhelik.

Mivel a szerszámgépek, berendezések, a lézersugaras gépek és a lézeres rendszerek szállítására jellemzően szoftverrel együtt kerül sor, valamint kiegészítő szolgáltatásokra kerülhet sor, kérjük, vegye figyelembe a szoftverekre (XI. fejezet) és a szervizszolgáltatásokra és szolgáltatási szerződésekre (XII-XVI. fejezetek) vonatkozó alábbi kiegészítő szabályozásokat is.

XI. Szoftverekre érvényes általános rendelkezések

1. Amennyiben a szállítandó szerszámgép, berendezés, lézersugaras gép vagy lézeres rendszer szoftvert is tartalmaz, a Vevő nem szerez kizárólagos jogot a szoftver használatára a szerződés konkrét tárgyán, azaz TRUMPF kizárólag a szállítandó szerszámgép, berendezés, lézersugaras gép vagy lézeres rendszer rendeltetészerű működéséhez szükséges mértékű felhasználásra biztosít felhasználási engedélyt a jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételek alapján. A felhasználási engedély a vonatkozó gép vételárának, egyéb esetleges használati jogok ellenértékének megfizetésével, illetve amennyiben az korábbi, a birtokbaadással egyidejűleg száll át Vevőre, kivéve amennyiben a felek között megkötött egyedi szerződés eltérően nem rendelkezik. A szoftver egynél több rendszeren történő használata nem megengedett. A fenti felhasználási engedély nem jelenti a vagyoni jogok teljes átruházását.
2. A Vevő a szoftver sokszorosítására, átdolgozására, lefordítására vagy a tárgykódból forráskódra történő átalakítására kizárólag a jogszabályok által megengedett terjedelemben (a szerzői jogról szóló törvény rendelkezései szerint), a lehető legszűkebb értelemben,

kizárólag a szoftver rendeltetésével összhangban jogosult. A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy nem távolítja el a gyártóra vonatkozó adatokat – különösen a szerzői jogra (copyright) vonatkozó megjegyzéseket –, vagy nem módosítja azokat a TRUMPF előzetes kifejezett engedélye nélkül.

3. Kellékszavatosság szoftverek esetén:

3.1 Szoftverhibák miatti igények csak akkor támaszthatók, ha a licenc tárgyának hibája miatt annak használhatósága korlátozott. Egyebekben az V–VII. fejezetben a hibák miatti és a kártérítési felelősségre vonatkozóan megállapított szabályozások érvényesek megfelelően, az alábbi, további korlátozásokkal:

3.2 Kizárt a TRUMPF bármilyen felelősségvállalása a szoftver nem megfelelő működése miatt, ha a Vevő konkrétan megszegte a gondosságra, rendeltetészerű felhasználásra vonatkozó kötelezettségét a szoftverrel kapcsolatban, például, amennyiben

- nem teljesülnek a szoftver licencokmányában foglalt minimális előfeltételek a Vevő hardver- és szoftverkörnyezetére vonatkozóan,
- a szoftvert a TRUMPF kifejezett, írásbeli engedélye nélkül – amelynek megtagadására a TRUMPF kizárólag szakmailag indokolt szempontok alapján jogosult – a szoftver licencokmányában megnevezett hardvertől eltérő hardverre telepítik a Vevőnél,
- a Vevő ugyanazon hardverére, amelyre a licenc tárgyat telepítették, a TRUMPF által a szoftver licencokmányának kiállításakor ismertett szoftvertől eltérő szoftvert telepítettek vagy telepítenek, vagy
- a Vevő a TRUMPF előzetes kifejezett engedélye nélkül módosította a lentiek szerint meghatározott licenc tárgyat,

kivéve, ha a Vevő bizonyítja hitelt érdemlően, hogy a szoftver hibás működése nem a gondosságra, rendeltetészerű használatra vonatkozó kötelezettségeinek konkrét megsértésén alapul.

4. Dokumentáció és licencokmány:

4.1 A szoftverrel együtt a Vevő megkapja annak dokumentációját és a licencokmányt. A szoftvert és a dokumentációt a továbbiakban együttesen a licenc tárgynak nevezzük. A jelen felhasználási engedély semmilyen esetben sem terjed ki a licenc tárgyat képező szoftver forráskódjának átadására.

4.2 Több felhasználóra jogosító licenc (pl. két felhasználóra szóló licenc) megszerzése a Vevőt feljogosítja arra, hogy az előzőekben megnevezett felhasználói licenccel megvásárolt szoftvert egy további rendszeren használja. Több felhasználóra jogosító licenchez a TRUMPF nem biztosít további dokumentációt. Minden további licenc automatikusan tartalmazza az első licenccel megvásárolt valamennyi kiépítési fokozatot (kivéve TruTops Cell és TruTops FAB).

4.3 A Vevő a licenc tárgyat vállalkozása céljára a szoftver licencokmányában és a jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételekben foglalt rendelkezések szerint használhatja. A Vevő nem jogosult a licenc tárgyat harmadik személyek számára hozzáférhetővé tenni. Nem minősülnek harmadik személyeknek a Vevő munkavállalói és más olyan személyek, akiket a Vevő a szoftver szerződés szerinti használatához igénybe vesz, kivéve amennyiben TRUMPF az adott teljesítési segéd igénybevitelét, ésszerűen indokolható okból megtagadja. Ez esetben Vevő a megnevezett teljesítési segéd számára nem teheti hozzáférhetővé a licenc tárgyat.

4.4 A licenc időben nem korlátozott. A TRUMPF ennek ellenére jogosult megfíttani a licenc tárgyának jövőbeni használatát, ha a Vevő előzetes írásbeli figyelmeztetés ellenére sem hagy fel a licencfeltételek megsértésével, kivéve, ha azok megsértésére olyan okokból kerül sor, amelyek sem a Vevőnek, sem teljesítési segédeinek nem felróhatók.

4.5 A Vevő – ha a szoftver licencokmánya ettől eltérően nem rendelkezik – a licenc tárgyat egyidejűleg kizárólag egy központi számítógépegységen használhatja. A szoftver több központi egységen történő egyidejű használatához további licencként vásárlása vagy licencmegújítás szükséges. Ez a későbbi frissítésekre és verzióváltásokra is megfelelően érvényes.

4.6 A Vevő jogosult a licenc tárgyának géppel olvasható formában történő sokszorosítására, amennyiben az a szerződés szerinti

használathoz feltétlenül szükséges. A Vevő különösen jogosult biztonsági másolatot készíteni a licenc tárgya jövőbeni szerződés szerinti használatának biztosítása érdekében.

4.7 A Vevő nem jogosult a licenc tárgyat módosítani, átdolgozni, más programnyelvre átírni saját maga vagy más személyek részére, a Szerzői jogról szóló törvényben biztosított szabad felhasználás, illetve a jelen XI. fejezet 2. pontjában meghatározott rendelkezéseken túl.

4.8 A Vevő nem jogosult harmadik személyeknek használati jogot biztosítani a licenc tárgyára vonatkozóan, a felhasználási engedélyt, vagy annak egy részét bármely módon átengedni.

4.9 A licencokmányban megnevezett szoftver harmadik személyek szoftverkomponenseit is tartalmazhatja. A Vevő nem jogosult szoftverkomponensek (akár a TRUMPF, akár a harmadik személyek szoftverkomponensei) kivételére a licencokmányban megjelölt szoftverből, vagy annak önálló hasznosítására A licencokmányban megjelölt szoftver használata kizárólag a licencokmányban foglalt rendelkezések szerint megengedett.

4.10 A Vevőnek külön átadott szoftver-adathordozó és a dokumentáció tulajdonjoga a TRUMPF-nál marad, függetlenül attól, hogy a felek között létrejött megállapodás alapján a szállítandó gép tulajdonjoga átszáll Vevőre vagy sem.

4.11 Amennyiben a TRUMPF megtiltja a Vevőnek a licenc tárgya további használatát, úgy a Vevő köteles a TRUMPF tulajdonában álló licencanyagot a Vevőnek átadott szoftver-adathordozóval együtt visszaszolgáltatni a TRUMPF részére. Ebben az esetben a Vevő köteles törölni a licenc tárgyának nála tárolt példányát és annak valamennyi biztonsági másolatát.

4.12 Felek rögzítik, hogy a jelen XI. fejezetben biztosított felhasználási engedély nem terjed ki a licenc tárgyának későbbi verzióira, fejlesztéseire.

C. Szervizszolgáltatások és szolgáltatási szerződések

A TRUMPF által nyújtott szervizszolgáltatásokra és szolgáltatási szerződésekre irányadó szerződési feltételek

XII. Szervizszolgáltatásokra érvényes általános rendelkezések

A fenti fejezetekben foglaltak mellett az alábbi rendelkezések érvényesek a Vevő által külön szerződés alapján megbízásba adott valamennyi szolgáltatásra, karbantartási, javítási vagy szerelési munkára, beleértve a tanácsadásokat, oktatásokat, szakvéleményeket és a gépek áttelepítését is (szavatosságon kívüli szervizszolgáltatások, a továbbiakban egységesen: "szervizszolgáltatások"). Nem alkalmazandók ezen rendelkezések, amennyiben a TRUMPF nem kötelezett ezekre szolgáltatásokra egyéb okokból, különösen a Vevőnek az V. fejezet szerinti, hibás teljesítésből fakadóan, illetve Vevő és más társaság a TRUMPF cégcsoportjába tartozó társaság által vállalt szolgáltatások TRUMPF általi közreműködőként való teljesítése során.

1. Karbantartások:

1.1 A karbantartási időpontokban a Megbízó és a TRUMPF általában legalább négy héttel a kívánt karbantartási időpont előtt megállapodik. A karbantartás nem tartalmaz javítási szolgáltatásokat. A javítási szolgáltatásokat – amelyekre egyébként az alábbi XII.2 pont vonatkozik – a TRUMPF a teljesítés időpontjában érvényes díjai alapján számlázza ki a Vevőnek, amelyeket kérésre előzetesen közöl a Vevővel.

1.2 A karbantartási munkák során a karbantartó személyzet számára biztosítani kell, hogy szabadon rendelkezessenek a gép fölött; ebben az időszakban a gép gyártási feladatokra nem állhat rendelkezésre.

2. Karbantartási és javítási szolgáltatások:

2.1 Amennyiben a Vevő a javítás/szerelés tárgyát nem közvetlenül a TRUMPF-tól szerezte be, úgy a Vevő köteles felhívni a figyelmet a tárgyra vonatkozóan fennálló esetleges oltalmi vagy szerzői jogokra; ha ezen jogok megsértése nem a TRUMPF-nak felróható, a Vevő köteles a TRUMPF-ot mentesíteni a harmadik személyek szabadalmi vagy szerzői jogokra alapítottan támasztott esetleges követeléseitől.

2.2 Amennyiben lehetséges, a TRUMPF közli a Vevővel a javítási/szerelési ajánlatban a javítás/szerelés várható díját, egyéb esetben a Vevő jogosult költségátárokozásra meghatározására. Amennyiben a javítás/szerelés nem végezhető el ezen költségek fejében, vagy a TRUMPF a javítás/szerelés során további munkák elvégzését ítéli szükségesnek, úgy be kell szerezni a Vevő egyetértését, ha a megadott költségek több mint 15%-os túllépésére kerül sor. Amennyiben a javítás/szerelés kivitelezése előtt a Vevő kötelező díjakat tartalmazó költségelőirányzatot szeretne, azt kifejezetten kérni szükséges. Az ilyen költségelőirányzat – ha a felek eltérően nem rendelkeznek – csak írásos formában minősül kötelező érvényűnek. A költségelőirányzat elkészítésének díját a ráfordított idő szerint kell megtéríteni. A TRUMPF nem számítja fel a költségelőirányzat elkészítéséhez teljesített szolgáltatásokat, ha azok a javítás/szerelés végrehajtása során hasznosíthatók.

2.3 A Vevő köteles a javítási/szerelési szolgáltatás átvételére, amint azt készre jelentették, és sor került a javítás/szerelés tárgyának esetlegesen megállapodott kipróbálására, kivéve, ha a javítási/szerelési szolgáltatás tárgya a használhatóságot korlátozó hibával rendelkezik. Amennyiben a Vevő által teljesítendő átvétel a TRUMPF vétkessége nélkül késedelmet szenved, úgy az átvétel legkésőbb a javítás/szerelés készre jelentésétől számított két hét múlva megtörténtnek minősül. Az átvétel akkor is megtörténtnek minősül, amint a Vevő a javítás/szerelés tárgyát gyártási célokból üzembe helyezi.

2.4 Amennyiben az a javítás/szerelés elvégzéséhez szükséges, a javítás/szerelés tárgyát – beleértve az esetleges csomagolást és a berakodást is – a Vevő költségére a TRUMPF csoport egyik gyártóművébe kell szállítani és a javítás/szerelés végrehajtása után vissza kell szállítani a Vevőhöz, vagy azt a Vevőnek el kell szállítania. A szállítás kárveszélyét a Vevő viseli. A TRUMPF gyártóműben történő javítás/szerelés időtartamára a Vevő köteles saját költségére gondoskodni a javítás/szerelés tárgyának biztosításáról a szokásos kockázatokkal szemben. Amennyiben a Vevő késelemben esik a javítás/szerelés tárgyának visszavételével, a TRUMPF jogosult raktározási költségek felszámítására a tárolásért, vagy a tárgyat saját belátása szerint akár más módon tárolni. A tárolás költségét és kárveszélyét a Vevő tartozik viselni.

2.5 Ha a javítási/szerelési szolgáltatásokra a helyszínen, a Vevőnél kerül sor, a Vevő köteles saját költségén, időben megteremteni az illetékességi körébe tartozó minden jogi és műszaki előfeltételt, valamint támogatni a TRUMPF céget a munkák elvégzésében. Amennyiben a Vevő rendelkezik a javítás/szerelés végrehajtásához szükséges műszaki eszközökkel (daru, emelőeszközök, szállítógörgők, anyagmozgató gépek, szükséges kellek és anyagok stb.), valamint kezelőszeméllyel, úgy köteles ezeket a javítás/szerelés támogatása céljából a TRUMPF utasításai szerint, díjmentesen rendelkezésre bocsátani. A Vevő köteles megtenni a személyek és tárgyak védelmére szolgáló, a helyszínen szükséges, speciális intézkedéseket. A Vevő köteles tájékoztatni a TRUMPF céget az aktuális és a jövőbeni biztonsági rendelkezésekről, amennyiben azok jelentőséggel bírnak a javítás/szerelés szempontjából. A Vevő köteles továbbá:

- fűtés, világítás, üzemi energia, víz rendelkezésre bocsátására, ideértve a szükséges csatlakozásokat is,
- a szükséges, száraz és zárható helyiségek rendelkezésre bocsátására a javítást végző személyzet szerszámainak tárolása céljából,
- a javítási/szerelési hely és anyagok védelmére bármilyen jellegű káros hatással szemben,
- a javítási hely takarítására,
- a szereléshez szükséges alkatrészek szerelési helyre szállítására.

Amennyiben a Vevő nem teljesíti támogatási kötelezettségeit, a TRUMPF határidő kifizetését követően jogosult, azonban nem köteles a Vevőt terhelő cselekmények helyette és költségére történő elvégzésére.



2.6 A javítási/szerelési munkák során a javítást/szerelést végző személyzet számára biztosítani kell, hogy szabadon rendelkezessenek a gép fölött; ebben az időszakban a gép gyártási feladatokra nem állhat rendelkezésre.

3. Oktatások:

Az úti- és tartózkodási költségek (helyszíni oktatások esetén az előadó ilyen költségei) a Vevőt terhelik. Az olyan, kifejezetten megállapodott oktatásokat illetően, amelyekre a szerződés tárgyának szállításától számított három éven belül nem kerül sor, megszűnik a Vevő joga arra, hogy a teljesítésre igényt támasszon. Amennyiben a TRUMPF azt a terméket, amelyre vonatkozóan a Vevő oktatást rendelt meg, a visszaigazolt oktatási időpont letelte után kiveszi a szállítási programból, úgy a Vevő oktatásra vonatkozó igénye az aktuális TRUMPF szállítási program valamely más tárgyat érintő, egyenértékű oktatásra vonatkozó igényre alakul át.

4. Óradíjak, anyagdíjak, útköltségek:

A szervizszolgáltatások és a szervizszolgáltatások során felhasznált anyagok (pótalkatrészek, kopóalkatrészek, kenőanyagok) anyagköltségei elszámolására a TRUMPF-nak a teljesítés időpontjában érvényes árai irányadók, amelyeket a TRUMPF kérésre előzetesen közöl a Vevővel és a számlán külön feltüntet.

XIII. Egyes szolgáltatási szerződésekre vonatkozó részletes szabályok és feltételek

1. Az alábbi szerződési feltételek érvényesek a TRUMPF következő szolgáltatási szerződéseire: „Classic”, „Special” és „VOS” (ezen szerződések megnevezése a továbbiakban: **szolgáltatási szerződés**).

2. A TRUMPF **szolgáltatási szerződése**i alapértelmezésben a Vevő megadott gépeire meghatározott időszakban, éves átalánydíj ellenében folyamatos teljesítés mellett biztosítanak többféle szolgáltatási és készenléti elemből, valamint azokhoz kötődő kedvezményekből képzett **standard szolgáltatási csomagokat**.

3. Jelen C fejezetben tárgyalt szolgáltatási szerződésekre másodsorban a TRUMPF Hungary Kft. szerszámgépek és lézertechnika területére érvényes Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételei (ÁSZF) vonatkoznak, melyet Ügyfél kérésére TRUMPF elektronikus vagy nyomtatott formában rendelkezésre bocsát. Az ÁSZF részletes információkat tartalmaz a szavatosságra és felelősségre vonatkozóan.

4. A szolgáltatási szerződés alkalmazásában a következő fogalom meghatározások érvényesek:

- a „**szerszámgépek**” a TRUMPF következő terméksorozatainak gépeit, és adott esetben az azokhoz kapcsolódó automatizálási komponenseket jelentik: élhajlítógépek (TruBend, TruBend Cell, TruBend Center), 2D lézersugaras vágóberendezések és lézersugaras csővágó gépek (TruLaser és TruLaser Tube, nem tartozik ide azonban a TruLaser Cell és a TruLaser Robot), stancológépek (TruPunch) és kombinált gépek (TruMatic);
- a „**lézertechnika**” a TRUMPF következő terméksorozatainak gépeit jelenti: OEM lézerforrások (pl. TruFlow, TruDisk és TruPulse), lézersugaras jelölő munkaállomások (TruMark Station), lézersugaras hegesztő munkaállomások (TruLaser Station), lézersugaras robotrendszerek (TruLaser Robot) és 3D lézersugaras megmunkáló berendezések (TruLaser Cell).

5. A TRUMPF lézertechnikai berendezéseire „VOS” szolgáltatási szerződés nem köthető. A TRUMPF lézertechnikai berendezésekre kötött „Classic” és „Special” szolgáltatási szerződések tartalma és éves díjai eltérhetnek a TRUMPF szerszámgépekre kötött szolgáltatási szerződések tartalmától és éves díjaitól.

6. A „Classic” és „Special” szolgáltatási szerződés szolgáltatásai

6.1 A „Classic” szolgáltatási szerződés a következő kötelező és opcionális szolgáltatásokat tartalmazza:

6.1.1 Kötelező szolgáltatások:

- Ingyenes telefonos hibaelhárítása munkaidőben;
- Meghosszabbított elérhetőség;

- Kedvezményes javítási feltételek;
- Ingyenes alkatrész-visszaszállítás;
- Teleszerviz / Távdiagnosztika;
- Szükséges kopó- és cserealkatrészek szállítása kedvezményes feltételekkel;
- Rendszeres megelőző karbantartások.

6.1.2 Opcionális (rendelhető) szolgáltatások:

- Hétvégi elérhetőség;
- Elsőbbségi reakció- és beavatkozási idő;
- Folyamatos elérhetőség 24/7 (csak **lézertechnikai berendezések** esetén).

6.2 A „Special” szolgáltatási szerződés a következő kötelező szolgáltatásokat tartalmazza:

6.2.1 Kötelező szolgáltatások:

- A „Classic” szolgáltatási szerződés összes kötelező és opcionális (rendelhető) szolgáltatása;
- Javítási szervizmunkák (csak **szerszámgépek** esetén).

6.2.2 Opcionális (rendelhető) szolgáltatások

- Soron kívüli helyszíni szerviz 24/7 (csak **lézertechnikai berendezések** esetén).

6.3 Az „**ingyenes telefonos hibaelhárítás**” szolgáltatás terjedelme: a TRUMPF gép hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, valamint a helyszíni javítási munkák támogatása és előkészítése, amennyiben ez telefonon keresztül lehetséges. A szolgáltatás a Műszaki Ügyfélszolgálat szokásos munkaidőjében érhető el: munkanapokon 08:00 és 16:30 h között.

6.4 A „**meghosszabbított elérhetőség**” szolgáltatási terjedelme:

A következő meghosszabbított elérhetőségi idők érvényesek a Műszaki Ügyfélszolgálat telefonos támogatása és a Teleservice tekintetében, hiba fellépése esetén: munkanapokon 07:00 h és 19:00 h között.

6.5 A „**kedvezményes javítási feltételek**” szolgáltatási terjedelme:

Helyszíni javítások esetén (melyek nem minősülnek garanciálisnak) a „Classic” (mind szerszámgépek, mind lézertechnikai berendezések esetén) és „Special” (csak lézertechnikai berendezések esetén) szolgáltatási szerződés keretein belül a szerződött gépre kedvezményes javítási óradíj érvényes. A kedvezmény mértéke a szerződött géptípusra mindenkor érvényes javítási óradíj 10 %-a.

6.6 Az „**ingyenes alkatrész-visszaszállítás**” szolgáltatási terjedelme:

Amennyiben a gépjavításokhoz a TRUMPF által javasolt és a TRUMPF-tól megrendelt alkatrészekre még sincs szükség, akkor azokat az Ügyfél a TRUMPF költségére visszajuttathatja a **TRUMPF magyarországi székhelyére**. Ennek lehetséges módjai:

6.6.1 Előzetes egyeztetés alapján a TRUMPF munkatársa elhozza az alkatrészeket az Ügyfőtől.

6.6.2 Amennyiben TRUMPF állásfoglalása szerint 6.6.1 pont nem megvalósítható, akkor az Ügyfél a fel nem használt alkatrészeket a TNT Express Hungary Kft. futárszolgálatával a TRUMPF költségére továbbítja a **TRUMPF magyarországi székhelyére**. A TNT szállítólevélen a Címzett fizet opció bejelölése után a TRUMPF ügyfélszámát kell megadni: 19865.

6.7 A „**teleszerviz/távdiagnosztika**” (a továbbiakban: **Teleservice**) szolgáltatási terjedelme:

6.7.1 A TRUMPF-gép hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, valamint a helyszíni javítási munkák támogatása és előkészítése a meghosszabbított elérhetőségi időben (lásd 6.4 pont), amennyiben ez a Teleservice segítségével lehetséges.

6.7.2 A szolgáltatás a részleteket tekintve az alábbi hozzáférési és beavatkozási lehetőségeket tartalmazza:

a) Távvezérlés

A távvezérlés lehetővé teszi a kezelő számítógép alkalmazásaihoz és operációs rendszeréhez való hozzáférést. A távvezérlés a gépkezelő támogatására szolgál kezelési és beviteli hibák esetén.

b) Távdiagnosztika

A távdiagnosztika segítségével a kezelő számítógéphez való hozzáférés keretében előforduló hibák ismerhetők fel. Ezek közé tartoznak az NC és a PLC alkotóelemei, a kezelőfelület és a kezelőfelület operációs rendszere.

c) Távadminisztráció

A távadminisztráció lehetővé teszi hibák elhárítását, az NC és a PLC részmoduljainak frissítését, a kezelőfelület frissítését, konfigurációk beállítását és frissítését, valamint hálózati konfigurációk beállítását.

d) Adatátvitel

Az adatátvitel fájlok cseréjét teszi lehetővé. Ide tartoznak az operációs rendszer rendszerfájlljai, a kezelőfelület, az NC és a PLC alkalmazásadatai, valamint NC-programok és ügyfélspecifikus adatok.

e) Párbeszédablak-üzemmód

Amennyiben nem áll rendelkezésre telefonos beszédkapcsolat, a kommunikáció a Teleservice-szoftverrel a beépített párbeszédablak-üzemmód segítségével valósítható meg.

6.7.3 A szoftverfrissítések nem tartoznak a szolgáltatási terjedelem körébe.

6.7.4 A Teleservice műszaki feltételei:

a) Telefonkapcsolat alapján

A TRUMPF-géppel szállított modemet a gépnek a Vevőnél történő telepítésekor kell a Vevőnek csatlakoztatnia a gép telepítési helyének környezetében található, analóg illesztőfelülettel rendelkező telefon-csatlakozóaljzathoz történő csatlakoztatással; a telefonvonalnak kívülről közvetlenül elérhetőnek kell lennie, és kifelé is képesnek kell lennie közvetlenül tárcsázni; nem Németország területén telepített gépek esetén a telefonvonalra vonatkozóan a nemzetközi számok hívása nem lehet korlátozva.

b) Internetkapcsolaton keresztül

A TRUMPF-gépet a Teleservice szolgáltatás használatához a Vevőnek fel kell készítenie az internethez való hozzáférésre (hardver és szoftver), valamint TCP-IP konfigurációját be kell állítani a Vevő hálózatához való hozzáférésre. A kapcsolatnak képesnek kell lennie csatlakozni a Vevő hálózatán és az interneten keresztül a TRUMPF Telepresence portáljához. A kapcsolat felépítésére IPSec protokollal, a standard UDP 500 és UDP 4500 portokon keresztül kerül sor. Lehetőség szerint a hozzáférésre érvényes tűzfalszabályokat úgy kell beállítani, hogy ne bontsanak automatikusan hosszabb idejű inaktivitás esetén.

6.7.5 A Vevő köteles a TRUMPF részére részletes hibaleírást megküldeni annak érdekében, hogy a TRUMPF eldönthesse, lehetséges-e a Teleservice szolgáltatás.

6.7.6 A Vevő a Teleservice-szoftvert csak a hibajelentés alapján a TRUMPF céggel folytatott egyeztetés után vagy egyéb szükség esetén aktiválhatja. A Vevő nem jogosult a Teleservice-szoftver beállításainak módosítására. A Teleservice-szolgáltatást csak olyan munkavállalók használhatják, akiket a TRUMPF erre felhatalmazott.

6.7.7 A TRUMPF szolgáltatási központja és a Vevő gépe közötti Teleservice-kapcsolat létrehozásához felhasználónév, jelszó, valamint – telefonkapcsolaton alapuló Teleservice esetén – a modemhez való hozzáféréshez telefonszám szükséges. A felhasználónevet és a jelszót a TRUMPF adja meg. A modemkapcsolathoz szükséges telefonszámot a Vevő adja meg. A felmerülő telefonköltségeket a TRUMPF vállalja.

6.7.8 A Vevő köteles biztosítani, hogy nem kerül sor vírusok átvitelére a TRUMPF számítógépes rendszereire. Amennyiben olyan vírusok fordulnak elő a Megbízónál, amelyek a TRUMPF cégnek a Teleservice keretében végzett tevékenységeit hátrányosan érinthetik,

vagy annak során azok átvitelére kerülhet sor, a Vevő köteles ezt haladéktalanul, írásban közölni a TRUMPF céggel. Amennyiben a TRUMPF céget a vírusoknak a Vevő szoftverjein keresztül átvitele miatt károk érik, a Vevő köteles ezen károkat megtéríteni, amennyiben vétkessége megállapítható.

6.7.9 A **lézertechnikai berendezések** esetén a Teleservice-kapcsolaton kívül TRUMPF egyéb távveléresi módokat is megvalósíthat.

6.8 A **„szükséges kopó- és cserealkatrészek szállítása kedvezményes feltételekkel”** szolgáltatás tartalma:

A megelőző karbantartások során, valamint a garanciálisnak nem minősülő javításoknál beépített kopó és cserealkatrészekre a Classic és Special szolgáltatási szerződés keretein belül TRUMPF kedvezményt biztosít. A kedvezmény mértéke a szerződött gépre a kopó- és cserealkatrészek mindenkor érvényes listaárának 5 %-a.

6.9 A **„rendszeres megelőző karbantartások”** szolgáltatás tartalma:

6.9.1 A tevékenységek köre, melyeket TRUMPF a megelőző karbantartás keretein belül végrehajt, a TRUMPF csoport gyártóegységeinek karbantartási listájából adódik.

6.9.2 Annak figyelembevételével, hogy a felek ettől eltérően is megállapodhatnak, a karbantartási munkákra általában évente kétszer, lehetőség szerint rendszeres időközönként, munkanapokon, a normál munkaidőben kerül sor. Élhajlító gépek esetén a megelőző karbantartásra általában évente egyszer kerül sor. A karbantartási időszakokban a Vevő és a TRUMPF általában legalább négy héttel a kívánt időpont előtt megállapodik a karbantartás időpontjáról. A TRUMPF alapvetően törekszik a Vevő időpontra vonatkozó kívánságának teljesítésére.

6.9.3 A karbantartási munkák során a TRUMPF munkatársai számára biztosítani kell, hogy szabadon rendelkezhessenek a gép fölött; ebben az időszakban a gép gyártási feladatokra nem állhat rendelkezésre.

6.9.4 A Vevő köteles a TRUMPF által végzett karbantartás tekintetében a következőkről gondoskodni:

- A berendezés megtisztítása (beleértve annak porszívózását) a karbantartási munkák megkezdése előtt annak érdekében, hogy azok ne szenvedjenek károsodást a tisztítási munkák miatt; a tisztítási munkák nem tartoznak a szolgáltatási szerződések szolgáltatási körébe.
- Szabad hozzáférés a berendezéshez a TRUMPF munkatársai számára; különösen nem hátráltathatják a karbantartási munkákat a gép környezetében tárolt anyagok.
- Kisegítő személyzet és segédanyagok rendelkezésre bocsátása, amennyiben szükséges.

6.9.5 A karbantartás nem tartalmaz javítási szolgáltatásokat. Ezekre a munkákra külön megbízást kell adni, és időpontjukat külön kell meghatározni.

6.9.6 A TRUMPF berendezések rendelkezhetnek a TRUMPF csoport gyártóegységeinek beszállítóitól származó komponensekkel (pl. hűtőegységek, kihordó szalagok vagy tűzoltó berendezések, stb.), melyek karbantartásához a beszállító szakembereire és célszámokra van szükség. Emiatt ezeknek a beszállított komponenseknek a karbantartását csak a beszállító vállalatok szakemberei tudják biztosítani. A szolgáltatási szerződés keretein belül ezeket a beszállított komponenseket a TRUMPF szakemberei csak szemrevételezéssel ellenőrzik. Feltűnő hiba vagy rossz állapot esetén TRUMPF szakemberei haladéktalanul tájékoztatják a Vevőt.

6.10 A **„hétvégi elérhetőség”** szolgáltatás tartalma:

A meghosszabbított elérhetőség (lásd 6.4 pont) biztosítása munkaszüneti napokon, kivéve ünnepnapok. A hétvégi elérhetőséghez TRUMPF telefonos ügyeletet üzemeltet, melynek elérhetőségét a Vevővel kötött szolgáltatási szerződés tartalmazza.

6.11 Az **„elsőbbségi reakció- és beavatkozási idő”** szolgáltatás tartalma:

6.11.1 Az adott szolgáltatási szerződés tartalmazza a szerződés által



lefedett gép(ek) hibáinak **kiemelt sürgősséggel** történő kezelését és a hibák elsőbbségi helyszíni elhárítását.

6.11.2 Vevő a hibát és annak elhárítására igényelt sürgős helyszíni javítási szolgáltatást a szolgáltatási szerződés mellékletében megadott és felhatalmazott kapcsolattartóin keresztül jelentheti be telefonon és E-mail-en együttesen. A szolgáltatási igény ily módon történő bejelentése egyben a Vevő hivatalos **megrendelésének** is minősül (az egyébként normál rendelések során szokásos formai és tartalmi elemek nélkül is).

6.11.3 A lehetőség szerint gyors hibaelhárítás érdekében TRUMPF alapvetően arra törekszik, hogy a hibát már telefonon behatárolja, és azt a Vevő közreműködésével elhárítsa. Amennyiben ez sikerül, akkor helyszíni javítási tevékenységre nincs szükség.

6.11.4 Ha Vevő a hibát munkanapokon déli 12.00 óráig bejelenti, akkor lehetőség szerint a következő munkanapon déli 12.00 óráig megjelenik a TRUMPF szerviztechnika a helyszíni javítást elvégezni. Amennyiben ez nem megoldható, vagy ha Vevő a hibát munkanapokon déli 12.00 óra után, vagy hétvégén jelenti be, akkor legkésőbb a bejelentést követő második munkanapon déli 12.00 óráig jelenik meg a szerviztechnikus a helyszíni javítást elvégezni.

6.11.5 A szerződés tárgyát képező gépen a hibaelhárítás elvégzésének előfeltétele, hogy ahhoz eredeti TRUMPF kopó- és cserealkatrészek kerüljenek felhasználásra.

6.11.6 A helyszínen elvégzett tevékenységekről a TRUMPF szerviztechnika **munkalapot** állít ki, melynek tartalmát a Vevő, ill. annak felhatalmazott és jelenlévő képviselője a munkálatok végzetével haladéktalanul köteles aláírásával **teljesítésként** igazolni, ill. ha a Vevő belső beszerzési és pénzügyi adminisztrációs szabályai további formai vagy tartalmi követelményeket támasztanak – pl. rendelési szám vagy speciális megrendelési dokumentum –, akkor azokkal is ellátnia. Ennek hiányában TRUMPF előzetes értesítést követően a szolgáltatási szerződés teljesítését felfüggesztheti.

6.12 A „**folymatos elérhetőség 24/7**” szolgáltatás tartalma:

Éjjel-nappali elérhetőség biztosítása munkanapokon, munkaszüneti és ünnepnapokon. Az éjjel-nappali elérhetőséghez TRUMPF telefonos ügyeletet üzemeltet, melynek elérhetőségét a Vevővel kötött szolgáltatási szerződés tartalmazza.

6.13 A „**javítási szervizmunkák**” szolgáltatás tartalma:

A TRUMPF külön költségek nélkül elhárítja az érintett gép hibáit (beleértve a CNC-vezérlés hibáit is).

6.13.1 A hibaelhárításhoz szükséges javítási munkákat a szolgáltatási terjedelemben tartalmazza, és azok a „Special” szolgáltatása szerződés javítási átalányának megfizetésével rendezettnek minősülnek. Az ennek során felhasznált pótalkatrészeket, valamint a kopó alkatrészeket és a fogyóeszközöket a TRUMPF külön kiszámlázza.

6.13.2 A CNC-vezérlés hibaelhárítását a vezérlés gyártója vagy a TRUMPF cég végzi. A vezérlés gyártójának javítási munkáit mindig a TRUMPF koordinálja és adja megbízásba. A Vevő által a vezérlés gyártójától közvetlenül megrendelt munkákat a szolgáltatási szerződés nem fedezi.

6.13.3 A lehető leggyorsabb hibaelhárítás érdekében a TRUMPF elsődlegesen megkísérli a hiba telefonon történő behatárolását és a Vevő segítségével történő elhárítását.

6.13.4 A hibaelhárítás előfeltétele eredeti TRUMPF pótalkatrészek és kopó alkatrészek használata. Amennyiben a berendezésben használt idegen alkatrészek okozták a gép hibáját, TRUMPF a hibaelhárítás során felmerülő költségeket a szervizszolgáltatások mindenkor aktuális elszámolási díjai alapján számlázza ki a Vevőnek.

6.13.5 Olyan gépmeghibásodás esetén, amikor alkatrészcsere van szükség, TRUMPF a mihamarabbi javíthatóság érdekében előzetes ajánlatadás nélkül, saját hatáskörben azonnal megrendeli Vevő költségére az alkatrészt. Az utólagos tájékoztatás ajánlatadás formájában történik, ami alapján Vevő saját megrendelést küld TRUMPF-hoz és kötelezettséget vállal az alkatrész árának kifizetésére.

6.13.6 A szolgáltatások köre nem tartalmazza a gépek vis maior (tűz, földrengés, árvíz, sztrájk stb.), baleset vagy a Vevő vagy harmadik személyek általi szakszerűtlen kezelés/karbantartás miatti hibáinak elhárítását.

6.14 A „**oron kívüli helyszíni szerviz 7/24**” szolgáltatás tartalma:

TRUMPF vállalja, hogy amennyiben az elsődlegesen megkísérelt telefonon történt hibabehatárolás és annak Vevő segítségével történő elhárítása nem vezet eredményre, akkor a hét bármely napján a hibabejelentéstől számított 24 órán belül megjelenik a helyszínen és megkezdi a helyszíni hibafeltárást és hibaelhárítást.

7 A „VOS” szolgáltatási szerződés szolgáltatásai

7.1 A Visual Online Support (továbbiakban VOS) szolgáltatási szerződés az alábbi szolgáltatásokat tartalmazza (kivéve TRUMPF lézertechnikai termékek):

- Támogatás távéléréssel a Visual Online Support (VOS) alkalmazás segítségével

7.2 A „VOS” szolgáltatási terjedelme:

7.2.1 A TRUMPF berendezés hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, valamint a helyszíni szervizbeavatkozások támogatása és előkészítése, amennyiben ez a VOS alkalmazással lehetséges.

7.2.2 A VOS az alábbi funkciókkal rendelkezik:

a) Képtávitel

A képtávitel segítségével Ügyfél az alkalmazással készített fotókat továbbíthatja a TRUMPF-hoz. TRUMPF a birtokában lévő képeket Ügyfélhez tudja továbbítani.

b) Képek szerkesztése

Az alkalmazáson belül mind TRUMPF, mind Ügyfél képes a képeken különböző fajta jelölések elhelyezésére. Ez az eszköz arra szolgál, hogy a kép különböző részleteire hívja a figyelmet.

c) Hangátvitel

Az alkalmazással felvett hangok az alkalmazás segítségével további analízis céljából a TRUMPF-hoz továbbíthatók.

d) Videóátvitel

Az alkalmazással felvett videófájlok az alkalmazás segítségével a TRUMPF-hoz továbbíthatók.

e) Chat

A Chat funkció alternatív kommunikációs eszközként szolgál, ha a berendezés közelében túl nagy a zaj a telefonáláshoz.

7.2.3 TRUMPF a VOS alkalmazással támogatást nyújt a szokásos munkaidőben (hétfőtől péntekig 08:00 és 16:30 h között, kivéve a munkaszüneti napokat), kivéve, ha egy másik szolgáltatási szerződésben meghosszabbított elérhetőségről állapodtak meg. Ebben az esetben a VOS a meghosszabbított elérhetőségi időben is használható.

7.2.4 Az alkalmazás frissítése költségmentesen az App Store-ból érhető el.

7.3 A VOS műszaki feltételei:

a) Wireless Operation Point (WOP):

A VOS üzemeltetéséhez a berendezésnek rendelkeznie kell TRUMPF Wireless Operation Point-tal. Ez opcióként vagy a gép utólagos felszereléseként rendelhető meg a TRUMPF-nál.

b) Teleservice Internetkapcsolaton keresztül:

A TRUMPF-gépet a Teleservice szolgáltatás használatához a Vevőnek fel kell készítenie az internethez való hozzáférésre (hardver és szoftver), valamint TCP-IP konfigurációját be kell állítani a Vevő hálózatához való hozzáférésre. A kapcsolatnak képesnek kell lennie csatlakozni a Vevő hálózatán és az interneten keresztül a TRUMPF Telepresence portáljához. A kapcsolat felépítésére IPSec protokollal, a standard UDP 500 és UDP 4500 portokon keresztül kerül sor. Lehetőség szerint a hozzáférésre érvényes tűzfalszabályokat úgy kell beállítani, hogy ne bontsanak automatikusan hosszabb idejű inaktivitás esetén.



7.3.1 A Vevő köteles részletes hibaleírást küldeni a TRUMPF-hoz, hogy TRUMPF el tudja dönteni, hogy a VOS használatának adott esetben van-e értelme és az lehetséges-e.

7.3.2 A VOS a Teleservice kapcsolaton keresztül kommunikál. Fontos tényező a Teleservice kapcsolat alkalmazásakor a biztonság a jogosulatlan beavatkozásokkal szemben. A XIII.6.7.6 ... 6.7.8 pontok a VOS esetében is alkalmazandók.

XIV. Állapotfelmérés (az állapot ellenőrzése)

TRUMPF alapvetően fenntartja magának a jogot, hogy a szolgáltatási szerződés megkötése előtt elvégezze a jövőbeli szerződésbe foglalandó gép állapotfelmérését. Ez az állapotfelmérés díjköteles, és azt a TRUMPF külön, a ráfordítások szerint felszámítja. Amennyiben a szolgáltatási szerződés az állapotfelmérést követő 3 hónapon belül megkötésre kerül, TRUMPF az állapotfelmérés díját a szerződés megkötésekor jóváírja. Az állapotfelmérés eredményét írásban rögzítik, és azt a Vevőnek aláírásával kell igazolnia. Amennyiben az állapotfelmérés azt mutatja, hogy az érintett gép nagymértékben javításra szorul, a javítási munkákat külön el kell végezni. Ennek díjait a TRUMPF a ráfordítások arányában számítja fel. A szolgáltatási szerződés csak a javítások elvégzése után köthető meg.

XV. Díjak és megfizetésük

1. Az adott szolgáltatási terjedelem költségeit az esetleges járulékos költségekkel együtt (például a TRUMPF karbantartást és szervizelést végző munkatársainak úti-, étkezési és szállásköltségei) a szolgáltatási szerződésben megállapodott éves átalánydíj tartalmazza.
2. A „Classic”, „Special” és „VOS” szolgáltatási szerződések átalánydíjainak felszámítására évente, a szolgáltatási időszak kezdetekor kerül sor.
3. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF által kiállított minden számla a Vevő általi kézhezvételtől számított 30 napon belül, levonások nélkül fizetendő a TRUMPF által mindenkor megadott számlaszámra. A fizetés időben való teljesítésére a TRUMPF bankszámláján történő jóváírás időpontja irányadó. Fizetési késedelem esetén TRUMPF előzetes értesítést követően a szolgáltatási szerződés teljesítését felfüggesztheti, vagy akár felmondhatja.

XVI. A szerződés időtartama, a díjak emelése

1. A szolgáltatási szerződések határozott időtartamúak. A megállapodás törzsszövegében rögzített szerződéses időtartam 12 hónaptól (ez az ún. **alapfutamidő**) maximum 60 hónapig terjedhet. A futamidő legkorábban az érintett gép Vevőnél történő átadás-átvétel hónapjának 01-vel veszi kezdetét.
2. A futamidő végén a szolgáltatási szerződés mindenkor egy évvel automatikusan meghosszabbodik, ha nem mondják fel írásban legkésőbb négy héttel a futamidő vége előtt.
3. Az emelkedő költségek fedezése céljából TRUMPF jogosult az éves átalánydíj emelésére az új szerződéses évvel kezdődő hatállyal. Az áremelés csak akkor válik hatályossá, ha azt a Vevőnek legalább az érintett szerződéses év kezdete előtt négy héttel, írásban, az előző XVI.2 pont szerinti rendes felmondás lehetőségére vonatkozó figyelemfelhívás mellett bejelentették. Nem alkalmazható áremelés a szolgáltatási szerződés alapfutamideje alatt (vö. XVI.1).

D. Szoftver szolgáltatási szerződések

A TRUMPF által nyújtott szoftver szolgáltatási szerződésekre irányadó szerződési feltételek

XVII. Szoftver szolgáltatási szerződésekre érvényes általános rendelkezések

Az alábbi szerződési feltételek érvényesek a TRUMPF következő szoftver szolgáltatási szerződéseire: „TruTops”, és „TruTops Boost” (ezen **szoftver szolgáltatási szerződések** megnevezése a továbbiakban: szolgáltatási szerződések).

1. **Általános információk**

1.1 Amennyiben a következőkben nincs eltérő rendelkezés, a „TRUMPF Hungary Kft. szerszámgépek és lézertechnika területére érvényes Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételei” az irányadók. A nevezett dokumentum többek között tartalmazza a szavatosság és felelősség részleteit is.

1.2 A szolgáltatási szerződésekben szabályozott szolgáltatások TRUMPF általi teljesítésének előfeltételei:

- a) A Vevő rendelkezik a TRUMPF által kiállított szoftver licenccel. Ezen licencre az erre vonatkozó feltételek, valamint a Szoftverekre érvényes általános rendelkezések („TRUMPF Hungary Kft. szerszámgépek és lézertechnika területére érvényes Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételei” XI. fejezete; lásd fenti 1.1 pont) vonatkoznak.
- b) A TRUMPF által a mindenkor érvényes termékverzióra meghatározott, a Vevő hardver- és szoftverfelszereltségére vonatkozó minimális követelmények teljesülnek.
- c) A Vevő elismeri, hogy az ő számára licencre adott szoftverre vonatkozó frissítéseken, javításokon és továbbfejlesztéseken túlmenően nincs joga többet követelni, mint ami megilleti a szoftver licenckománny alapján.
- d) A Vevő megnevez a TRUMPF számára egy saját munkatársát, mint rendszergazdát.

1.3 A Vevő köteles biztosítani, hogy nem kerül sor vírusok átvitelére a TRUMPF számítógépes rendszereire. Amennyiben olyan vírusok fordulnak elő a Vevőnél, amelyek a TRUMPF cégnek a Teleservice (lásd XIII. fejezet 6.7 pont) keretében végzett tevékenységeit hátrányosan érinthetik, vagy annak során azok átvitelére kerülhet sor, a Vevő köteles ezt haladéktalanul, írásban közölni a TRUMPF céggel. Amennyiben a TRUMPF céget a vírusoknak a Vevő szoftverjein keresztül átvitele miatt károk érik, a Vevő köteles ezen károkat megtéríteni, amennyiben vétkessége megállapítható.

XVIII. Szoftver szolgáltatási szerződésekre vonatkozó részletes szabályok

1. **A „TruTops” és TruTops Boost” szerződés szolgáltatásai**

1.1 A „TruTops” és a „TruTops Boost” szolgáltatási szerződés a következő szolgáltatásokat tartalmazza:

- Telefonos támogatás visszahívási szolgáltatással;
- Online távdiagnózis a TruTops és TruTops Boost szoftverekbe integrált „teleszerviz rendszeren” keresztül;
- A mindenkor aktuális fő verzió szállítása;
- Hozzáférés a frissítésekhez és felhasználói tippekhez;
- Vevő megkereséseinek prioritizálása;
- Médiumok utanszállítása;
- Licenc változások.

1.2 A „**Telefonos támogatás**” szolgáltatási terjedelme:

Telefonon történő támogatás zavarelhárításhoz, kezelséhez és használathoz, amit egy különlegesen kiképzett TRUMPF szoftvertechnikus végez. A szolgáltatás a Műszaki Ügyfélszolgálat szokásos munkaidejében érhető el: hétfőtől péntekig 08:00 és 16:30 h között, kivéve a munkaszüneti napokat.

1.3 Az „**Online távdiagnózis**” szolgáltatási terjedelme:

1.3.1 A TRUMPF programozó szoftver hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, valamint a szervizelési munkák támogatása és előkészítése a szokásos munkaidőben, amennyiben ez a TruTops és TruTops Boost szoftverbe integrált Teleservice rendszer segítségével lehetséges.

1.3.2 A szolgáltatás a részleteket tekintve az alábbi hozzáférési és beavatkozási lehetőségeket tartalmazza:

a) Távvezérlés

A távvezérlés lehetővé teszi a Vevő programozó számítógép alkalmazásaihoz és operációs rendszeréhez való hozzáférést.

A távvezérlés a gépkezelő támogatására szolgál kezelési és beviteli hibák esetén.

b) Adatátvitel

Az adatátvitel fájlok cseréjét teszi lehetővé. Ide tartoznak az operációs rendszer rendszerfájlljai, a kezelőfelület alkalmazásadatai, valamint NC-programok és ügyfélspecifikus adatok.

c) Párbeszédablak-üzemmód

Amennyiben nem áll rendelkezésre telefonos beszédkapcsolat, a kommunikáció a Teleservice-szoftverrel a beépített párbeszédablak-üzemmód segítségével valósítható meg.

1.3.3 A Vevő köteles a TRUMPF részére részletes hibaleírást megküldeni annak érdekében, hogy a TRUMPF eldönthesse, lehetséges-e a Teleservice szolgáltatás.

1.4 A „Mindenkori fő verzió szállítása” szolgáltatási terjedelme:

Amíg a terméket továbbfejlesztik, a Vevőnek joga van a mindenkor aktuális fő verzió szállítására.

A Vevő a mindenkor aktuális fő verziót adathordozón vagy mint letölthetőt kapja meg.

A mindenkor érvényes fő verzióhoz a TRUMPF elektronikus formátumú dokumentációt bocsát rendelkezésre.

1.5 A „Hozzáférés frissítésekhez és felhasználói tippekhez” szolgáltatási terjedelme:

A szoftver szervízszerződéssel együtt a **Vevő kötelezettséget vállal** arra vonatkozóan, hogy **regisztrál** az ingyenesen hozzáférhető **MyTRUMPF** ügyfélportalon (https://www.trumpf.com/hu_HU/mytrumpf/). Ott a Vevők számára ingyenesen elérhetők és letölthetők a mindenkor rendelkezésre álló frissítések (a mindenkor aktuális fő verzió javításai és továbbfejlesztései) és felhasználói tippek.

1.6 A „Vevő megkereséseinek priorizálása” szolgáltatási terjedelme:

A Vevő megkereséseit a szoftver szolgáltatási szerződés nélküli vevők megkereséseivel szemben a TRUMPF prioritással kezeli, és azokat a lehető leggyorsabban feldolgozza egy TRUMPF szoftvertechnikus.

1.7 A „Médiumok utánszállítása” szolgáltatási terjedelme:

Elvesztés esetén a médiumokat (adathordozók, v.ö. XVIII.1.4 pont) a TRUMPF költségmentesen utánszállítja.

1.8 A „Licenc változások” szolgáltatási terjedelme:

A licencváltozásokat, vagyis licencek összevetését, licencek átirását és licencek áttelepítését, valamint az elvesztett licencek újbóli aktiválását a szoftver szolgáltatási szerződés tartalmazza.

XIX. Díjak és megfizetésük

1. A fentebb részletezett szolgáltatási terjedelem költségeit a szolgáltatási szerződésben megállapított átalánydíj tartalmazza. Az átalánydíj a munkahelyi licencek Vevő és TRUMPF között megállapított mennyiségére vonatkozik. Amennyiben a szoftver szolgáltatási szerződésben a licencek mennyisége megváltozik, TRUMPF elvégzi a megfelelő ármódosítást.
2. A szoftver szolgáltatási szerződés szolgáltatási tartalmán túlmenő szolgáltatásokat TRUMPF a mindenkor érvényes TruServices árlista alapján számítja fel.
3. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF által kiállított minden számla a Vevő általi kézhezvételtől számított 30 napon belül, levonások nélkül fizetendő a TRUMPF által mindenkor megadott számlaszámra. A fizetés időben való teljesítésére a TRUMPF bankszámláján történő jóváírás időpontja irányadó.

XX. A szerződés időtartama, a díjak emelése

1. A TruTops és TruTops Boost szolgáltatási szerződések határozott időtartamúak. A megállapodás törzsszövegében rögzített szerződéses időtartam 12 hónaptól (ez az ún. **alapfutamidő**) maximum 60 hónapig terjedhet. A futamidő legkorábban az érintett szoftver Vevőnél történő

telepítésének hónapjának 01-vel veszi kezdetét.

2. A futamidő végén a szolgáltatási szerződés mindenkor egy évvel automatikusan meghosszabbodik, ha nem mondják fel írásban legkésőbb négy héttel a futamidő vége előtt.
3. Az emelkedő költségek fedezése céljából TRUMPF jogosult az éves átalánydíj emelésére az új szerződéses évvel kezdődő hatállyal. Az áremelés csak akkor válik hatályossá, ha azt a Vevőnek legalább az érintett szerződéses év kezdete előtt négy héttel, írásban, az előző XX.2 pont szerinti rendes felmondás lehetőségére vonatkozó figyelemfelhívás mellett bejelentették. Nem alkalmazható áremelés a szolgáltatási szerződés alapfutamideje alatt (vö. XX.1).